

DECISIONE DI ESECUZIONE DELLA COMMISSIONE**del 30 ottobre 2014****che conferma o modifica le emissioni specifiche medie di CO₂ e gli obiettivi per le emissioni specifiche per i costruttori di autovetture per l'anno civile 2013 a norma del regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio***[notificata con il numero C(2014) 7877]***(I testi in lingua francese, inglese, italiana, olandese, svedese e tedesca sono i soli facenti fede)**

(2014/770/UE)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, che definisce i livelli di prestazione in materia di emissioni delle autovetture nuove nell'ambito dell'approccio comunitario integrato finalizzato a ridurre le emissioni di CO₂ dei veicoli leggeri ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 8, paragrafo 5, secondo comma, e l'articolo 10, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

- (1) La Commissione, a norma dell'articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 443/2009, è tenuta a confermare ogni anno le emissioni specifiche medie di CO₂ e l'obiettivo per le emissioni specifiche per ogni costruttore di autovetture nell'Unione nonché per ogni raggruppamento di costruttori costituito conformemente all'articolo 7, paragrafo 1, del suddetto regolamento. Sulla base della conferma di cui sopra, la Commissione deve accertare se costruttori e raggruppamenti abbiano ottemperato ai requisiti dell'articolo 4 del suddetto regolamento.
- (2) A norma dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 443/2009, le emissioni specifiche medie dei costruttori per il 2013 sono calcolate conformemente al secondo comma del suddetto articolo e prendono in considerazione il 75 % delle autovetture nuove del costruttore immatricolate durante l'anno considerato.
- (3) I dati dettagliati da utilizzare per il calcolo delle emissioni specifiche medie e degli obiettivi per le emissioni specifiche figurano nell'allegato II, parte A, punto 1, e parte C del regolamento (CE) n. 443/2009 e si basano sulle autovetture nuove immatricolate negli Stati membri durante l'anno civile precedente.
- (4) Tutti gli Stati membri (ad eccezione della Croazia) hanno trasmesso i dati del 2013 alla Commissione entro il 28 febbraio 2014, a norma dell'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 443/2009. La Commissione, dopo aver verificato i dati e constatato che alcuni di essi erano mancanti o manifestamente errati, ha contattato gli Stati membri interessati e, con riserva dell'accordo di tali Stati membri, ha corretto o completato i dati di conseguenza. Nei casi in cui non è stato possibile raggiungere un accordo, i dati provvisori dello Stato membro interessato non sono stati corretti.
- (5) Il 30 aprile 2014 la Commissione ha pubblicato i dati provvisori e ha notificato a 84 costruttori i calcoli provvisori relativi alle loro emissioni specifiche medie di CO₂ per il 2013 e i loro obiettivi per le emissioni specifiche, a norma dell'articolo 8, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 443/2009. Ai costruttori è stato chiesto di verificare i dati e comunicare alla Commissione eventuali errori entro tre mesi dal ricevimento della notifica, in conformità all'articolo 8, paragrafo 5, primo comma, del suddetto regolamento e all'articolo 9, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 1014/2010 della Commissione ⁽²⁾. Cinque costruttori hanno accettato i dati preliminari senza correzioni mentre 42 costruttori hanno notificato errori entro il termine stabilito.
- (6) Nel caso dei restanti 37 costruttori che non hanno notificato errori nelle serie di dati né hanno risposto altrimenti, è opportuno confermare senza modifiche i dati e i calcoli provvisori delle emissioni specifiche medie e gli obiettivi per le emissioni specifiche.

⁽¹⁾ GUL 140 del 5.6.2009, pag. 1.

⁽²⁾ Regolamento (UE) n. 1014/2010 della Commissione, del 10 novembre 2010, relativo al monitoraggio e alla comunicazione dei dati relativi all'immatricolazione delle autovetture nuove ai sensi del regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio (GUL 293 dell'11.11.2010, pag. 15).

- (7) La Commissione ha verificato le correzioni notificate dai costruttori e le relative giustificazioni e le serie di dati sono state adeguate a seconda dei casi.
- (8) Nel caso dei dati con parametri di identificazione mancanti o scorretti, quali tipo, variante, codice di versione o numero di omologazione, occorre tenere in considerazione il fatto che i costruttori non possono verificare o correggere i relativi dati. Di conseguenza, è opportuno applicare un margine di errore alle emissioni di CO₂ e ai valori di massa in tali dati.
- (9) Occorre che il margine di errore corrisponda alla differenza tra lo scostamento dall'obiettivo per le emissioni specifiche (espresso come obiettivo per le emissioni medie sottratto dalle emissioni medie specifiche) calcolati includendo o escludendo le immatricolazioni che non possono essere verificate dai costruttori. Indipendentemente dal fatto che si tratti di una differenza positiva o negativa, il margine di errore dovrebbe sempre migliorare la posizione del costruttore per quanto riguarda il suo obiettivo per le emissioni specifiche.
- (10) Conformemente all'articolo 10, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 443/2009, un costruttore deve essere considerato adempiente al proprio obiettivo per le emissioni specifiche di cui all'articolo 4 dello stesso regolamento quando le emissioni medie indicate nella presente decisione sono inferiori rispetto all'obiettivo per le emissioni specifiche, risultando quindi in uno scostamento negativo dall'obiettivo. Se le emissioni medie superano l'obiettivo per le emissioni specifiche, al costruttore sarà imposto il versamento di un'indennità per le emissioni in eccesso in conformità all'articolo 9 del regolamento (CE) n. 443/2009, a meno che il costruttore in questione benefici di una deroga rispetto a tale obiettivo a norma dell'articolo 2, paragrafo 4, o dell'articolo 11 del suddetto regolamento o sia membro di un raggruppamento, a norma dell'articolo 7 di tale regolamento, e il raggruppamento soddisfi l'obiettivo per le emissioni specifiche. Su tale base, occorre considerare che due costruttori superano i loro obiettivi per le emissioni specifiche per il 2013.
- (11) Occorre confermare di conseguenza le emissioni specifiche medie di CO₂ delle nuove autovetture immatricolate nel 2013, gli obiettivi per le emissioni specifiche e la differenza tra questi due valori,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

I valori relativi ai risultati raggiunti dai costruttori, come confermati o modificati per ciascun costruttore di autovetture e per ciascun raggruppamento di costruttori in merito all'anno civile 2013 conformemente all'articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 443/2009, figurano nell'allegato della presente decisione.

I valori di cui all'articolo 10, paragrafo 1, lettere da a) a e), del regolamento (UE) n. 443/2009, relativi a ciascun costruttore di autovetture e a ciascun raggruppamento di costruttori in merito all'anno civile 2013 figurano altresì nell'allegato della presente decisione, fatta eccezione per quanto previsto all'articolo 2, paragrafo 4, del suddetto regolamento per i costruttori interessati.

Articolo 2

Sono destinatari della presente decisione i seguenti costruttori e raggruppamenti costituiti a norma dell'articolo 7 del regolamento (CE) n. 443/2009.

- | | |
|---|--|
| 1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co., KG
Alpenstraße 35 — 37
86807 Buchloe
Germania | 4) Audi Hungaria Motor Kft.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania |
| 2) Aston Martin Lagonda Ltd
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire CV35 0DB
Regno Unito | 5) Automobiles Citroën
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Francia |
| 3) Audi AG
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania | 6) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Francia |

- 7) AVTOVAZ JSC
Rappresentata nell'UE da:
LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Francia
- 8) Bentley Motors Ltd.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania
- 9) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 Monaco di Baviera
Germania
- 10) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 Monaco di Baviera
Germania
- 11) Bugatti Automobiles S.A.S.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania
- 12) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent DA1 4QN
Regno Unito
- 13) CECOMP S.p.A.
Via Ronchi 10
10040 La Loggia
Torino
Italia
- 14) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania
- 15) Chrysler Group LLC
Rappresentata nell'UE da:
Chrysler Management Austria GmbH
Bundesstraße 83
8071 Dörfra bei Graz
Austria
- 16) CNG-Technic GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Colonia
Germania
- 17) Automobile Dacia SA
Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francia
- 18) Daihatsu Motor Co Ltd.
Avenue du Bourget 60
Bourgetlaan 60
B-1140 Bruxelles
Belgio
- 19) Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stoccarda
Germania
- 20) Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96
8218 NJ
Lelystad
Paesi Bassi
- 21) DR Motor Company S.p.A.
S.S. 85, Venafrana km 37,500
86070 Macchia d'Isernia (IS)
Italia
- 22) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italia
- 23) Fiat Group Automobiles S.p.A.
Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Italia
- 24) Fisker Automotive and Technology Group LLC
Fisker Automotive GmbH
Daimlerstrasse 11a
85748 Garching
Germania
- 25) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Colonia
Germania
- 26) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Colonia
Germania

- 27) Fuji Heavy Industries Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgio
- 28) General Motors Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania
- 29) GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania
- 30) Great Wall Motor Company Ltd
Rappresentata nell'UE da:
International Motors Ltd.
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Regno Unito
- 31) Honda Automobile (China) Co., Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Regno Unito
- 32) Honda Motor Co., Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Regno Unito
- 33) Honda Turkiye A.S.
Rappresentata nell'UE da:
Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Regno Unito
- 34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Regno Unito
- 35) Hyundai Motor Company
Rappresentata nell'UE da:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
- 36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
- 37) Hyundai Motor India Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
- 38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.
Rappresentata nell'UE da:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
- 39) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Regno Unito
- 40) Jiangling Motor Holding Co Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
LWMC Europe BV
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
Paesi Bassi
- 41) KIA Motors Corporation
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Francoforte sul Meno
Germania
- 42) KIA Motors Slovakia S.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Francoforte sul Meno
Germania
- 43) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austria

- 44) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Germania
- 45) LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Francia
- 46) Automobili Lamborghini S.p.A.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania
- 47) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk NR14 8EZ
Regno Unito
- 48) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Germania
- 49) Mahindra & Mahindra Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italia
- 50) Maruti Suzuki India Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Germania
- 51) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italia
- 52) Mazda Motor Corporation
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Germania
- 53) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Regno Unito
- 54) Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stoccarda,
Germania
- 55) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham B31 2BQ
Regno Unito
- 56) Mia Electric S.A.S.
45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Francia
- 57) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Paesi Bassi
- 58) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Paesi Bassi
- 59) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh
Rappresentata nell'UE da:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Paesi Bassi
- 60) Morgan Motor Co.,Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Regno Unito
- 61) Nissan International SA
Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgio
- 62) Adam Opel AG
Bahnhofspatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania

- 63) PERODUA Manufacturing
Rappresentata nell'UE da:
KESMAN Ltd.
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD
Regno Unito
- 64) Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stoccarda
Germania
- 65) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.
Rappresentata nell'UE da:
Proton Cars UK Ltd.
1-3 Crowley Way
Avonmouth Bristol, BS11 9YR
Regno Unito
- 66) Qoros Automotive Co., Ltd.
Martiusstrasse 5
80802 Monaco di Baviera
Germania
- 67) Quattro GmbH
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania
- 68) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way
Business Park Westwood Peterborough PE3 7PG
Regno Unito
- 69) Renault S.A.S.
Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francia
- 70) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francia
- 71) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 Monaco di Baviera
Germania
- 72) Seat S.A.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania
- 73) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francia
- 74) Skoda Auto A.S.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania
- 75) Ssangyong Motor Company
Rappresentata nell'UE da:
SsangYong European Parts Center B.V.
IABC 5253/5254
4B14RD Breda
Paesi Bassi
- 76) Suzuki Motor Corporation
Rappresentata nell'UE da:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Germania
- 77) Tata Motors Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
Tata Motors European Technical Centre Plc.
2nd Floor International Automotive Research
Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Regno Unito
- 78) Tazzari GL S.p.A.
Via Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
(Bologna)
Italia
- 79) Tesla Motors Ltd.
Rappresentata nell'UE da:
Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Paesi Bassi
- 80) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
B-1140 Bruxelles
Belgio
- 81) Vehicules Electriques Pininfarina Bollore S.A.S.
31-32, Quai De Dion Bouton
92800 Puteaux
Francia

- 82) Volkswagen AG
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania
- 83) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Svezia
- 84) Wiesmann GmbH
An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Germania
- 85) Raggruppamento per: BMW Group BMW
Petuelring 130
80788 Monaco di Baviera
Germania
- 86) Raggruppamento per: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stoccarda
Germania
- 87) Raggruppamento per: Fiat Group Automobiles S.p.
A.
Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Italia
- 88) Raggruppamento per: Ford -Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Colonia
Germania
- 89) Raggruppamento per: General Motors
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania
- 90) Raggruppamento per: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Regno Unito
- 91) Raggruppamento per: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Paesi Bassi
- 92) Raggruppamento Renault
Technocentre
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francia
- 93) Suzuki Pool
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Germania
- 94) Raggruppamento per: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars
Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Regno Unito
- 95) Raggruppamento per: Toyota -Daihatsu Group
Avenue du Bourget 60
B-1140 Bruxelles
Belgio
- 96) Raggruppamento per: VW Group PC
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germania

La presente decisione è pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, il 30 ottobre 2014

Per la Commissione
Connie HEDEGAARD
Membro della Commissione

ALLEGATO

Tabella 1

Valori relativi alla prestazione dei costruttori confermati a norma dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Denominazione costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	MEDIA di CO ₂ (75%) corretta	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Media di CO ₂ (100%)
ALPINA BURKARD BOVEN-SIEPEN GMBH E CO KG	DMD	444	169,820				1 876,43	183,032
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 579	313,688	318,000	- 4,312	- 4,312	1 813,29	326,017
AUDI AG	P12	650 919	121,881	138,319	- 16,438	- 16,438	1 554,03	133,277
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	7 132	141,911	133,391	8,520	8,520	1 446,20	150,909
AUTOMOBILES CITROEN		587 504	106,856	129,275	- 22,419	- 22,419	1 356,14	116,461
AUTOMOBILES PEUGEOT		723 633	105,652	128,934	- 23,282	- 23,282	1 348,68	115,040
AVTOVAZ JSC	D	1 295	215,429	201,000	14,429	14,429	1 277,78	217,830
BENTLEY MOTORS LTD	P12	1 952	288,711	181,440	107,271	107,151	2497,60	308,795
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	758 080	123,541	138,592	- 15,051	- 15,179	1 560,00	133,866
BMW M GMBH	P1	4 307	239,855	153,566	86,289	85,498	1 887,67	253,097
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	11	539,000	161,670	377,330	377,330	2 065,00	544,182
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	85	162,714				662,06	171,776
CECOMP S.P.A.		566	0,000	123,282	- 123,282	- 123,282	1 225,00	0,000
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	746	112,021	119,423	- 7,402	- 7,402	1 140,56	117,095
CHRYSLER GROUP LLC	P3	46 131	183,732	161,282	22,450	22,398	2 056,51	194,511
CNG-TECHNIK GMBH	P4	85	19,235	137,855	- 118,620	- 118,620	1 543,89	64,165
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	289 149	119,365	122,143	- 2,778	- 2,779	1 200,08	126,644
DAIHATSU MOTOR CO. LTD	P11	487	148,923	124,189	24,734	24,734	1 244,85	156,561
DAIMLER AG	P2	661 318	119,834	139,386	- 19,552	- 19,570	1 577,38	136,551

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Denominazione costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	MEDIA di CO ₂ (75 %) corretta	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Media di CO ₂ (100 %)
DONKERVORT AUTOMOBIELN BV	DMD	8	178,000				865,00	178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	424	125,075				1 202,23	134,627
FERRARI SPA	D	2 049	304,561	303,000	1,561	1,561	1 722,29	323,199
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	646 554	110,620	119,633	- 9,013	- 9,026	1 145,15	116,263
FISKER AUTOMOTIVE INC		90	47,650	181,778	- 134,128	- 134,128	2 505,00	49,867
FORD MOTOR COMPANY	P4	2	194,000	164,526	29,474	29,474	2 127,50	194,000
FORD-WERKE GMBH	P4	891 562	111,513	128,620	- 17,107	- 17,109	1 341,80	121,603
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	26 962	151,086	164,616	- 13,530	- 13,530	1 564,99	159,492
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	2 301	82,392	149,866	- 67,474	- 67,474	1 806,71	194,112
GM KOREA COMPANY	P5	135 377	124,192	131,530	- 7,338	- 7,338	1 405,47	135,875
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	448	164,583				1 180,63	165,531
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	14 183	124,104	119,617	4,487	4,487	1 144,79	125,345
HONDA MOTOR CO LTD	P6	61 983	122,335	130,626	- 8,291	- 8,291	1 385,70	133,795
HONDA TURKIYE AS	P6	1 743	154,271	126,797	27,474	27,474	1 301,92	155,089
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	53 052	134,040	137,886	- 3,846	- 3,846	1 544,57	145,122
HYUNDAI MOTOR COMPANY		44 551	134,693	143,242	- 8,549	- 8,549	1 661,77	146,184
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		220 348	130,549	132,489	- 1,940	- 1,940	1 426,46	138,081
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		72 184	108,201	114,154	- 5,953	- 5,953	1 025,25	111,015
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		62 241	110,201	117,953	- 7,752	- 7,752	1 108,38	112,343
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	131 530	164,623	178,025	- 13,402	- 13,402	2 049,30	181,647

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Denominazione costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	MEDIA di CO ₂ (75 %) corretta	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Media di CO ₂ (100 %)
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	23	140,000				1 378,48	143,652
KIA MOTORS CORPORATION		285 334	117,620	127,633	- 10,013	- 10,013	1 320,21	127,981
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO		53 230	131,814	132,382	- 0,568	- 0,568	1 424,13	140,012
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	31	187,652				896,77	189,290
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	386	225,000				1 285,00	225,000
LADA FRANCE	P8	13	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	179,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	404	340,558	144,718	195,840	195,840	1 694,06	349,171
LOTUS CARS LIMITED	D	491	197,899	280,000	- 82,101	- 82,101	1 228,42	207,505
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P9/ND	98 295	118,793	123,114	- 4,321	- 4,321	1 151,00	125,554
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	231	181,017				1 917,84	182,987
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 564	98,182	123,114	- 24,932	- 24,933	932,05	99,438
MASERATI SPA	P3	1 356	266,367	158,264	108,103	105,464	1 990,46	289,532
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	133 180	126,281	129,426	- 3,145	- 3,145	1 421,75	134,115
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	185	275,920	285,000	- 9,080	- 9,080	1 542,06	276,703
MERCEDES-AMG GMBH	P2	1 930	177,115	147,147	29,968	28,048	1 747,20	212,777
MG MOTOR UK LIMITED	D	488	147,645	151,600	- 3,955	- 3,955	1 437,34	154,408
MIA ELECTRIC SAS		257	0,000	108,278	- 108,278	- 108,278	896,68	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	54 367	89,125	140,783	- 51,658	- 51,658	1 607,95	128,371
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	6 648	118,295	121,228	- 2,933	- 2,933	1 180,06	126,313
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	9 816	93,898	110,407	- 16,509	- 16,509	943,26	97,292

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Denominazione costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	MEDIA di CO ₂ (75 %) corretta	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Media di CO ₂ (100 %)
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	426	168,746				1 104,34	189,455
NISSAN INTERNATIONAL SA		411 671	115,711	131,240	- 15,529	- 15,529	1 399,14	130,854
ADAM OPEL AG	P5	804 072	122,121	133,249	- 11,128	- 11,128	1 443,09	132,096
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	200	137,000				1 011,84	138,180
DR ING HCF PORSCHE AG	P12	41 854	190,087	150,634	39,453	39,453	1 823,52	200,960
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	D	3	157,000	181,000	- 24,000	- 24,000	1 380,00	158,333
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	12	146,000				1 485,00	146,000
QUATTRO GMBH	P12	4 282	234,695	153,137	81,558	81,558	1 878,27	247,434
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	4	229,000				850,00	229,000
RENAULT SAS	P8	793 038	96,384	124,965	- 28,581	- 28,583	1 261,83	109,981
RENAULT TRUCKS	DMD	18	193,000				2 130,56	199,056
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	420	324,203	181,767	142,436	141,929	2 504,75	330,490
SEAT SA	P12	280 310	111,316	123,574	- 12,258	- 12,361	1 231,39	118,771
SECMA SAS	DMD	39	131,000				658,00	131,000
SKODA AUTO AS	P12	480 729	115,924	125,226	- 9,302	- 9,332	1 267,54	124,653
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	4 937	171,485	180,000	- 8,515	- 8,515	1 856,76	182,062
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P9/ND	21 742	158,668	123,114	35,554	35,501	1 337,48	166,586
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	883	130,428	178,025	- 47,597	- 47,597	1 339,85	140,574
TAZZARI GL SPA	DMD	2	0,000				735,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		1 671	0,000	166,426	- 166,426	- 166,426	2 169,07	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P11	512 761	102,194	127,386	- 25,192	- 25,724	1 314,81	116,431

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Denominazione costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	MEDIA di CO ₂ (75 %) corretta	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Media di CO ₂ (100 %)
VEHICULES ELECTRIQUES PININFARINA-BOLLORE SAS		72	0,000	123,282	- 123,282	- 123,282	1 225,00	0,000
VOLKSWAGEN AG	P12	1 486 188	115,735	130,442	- 14,707	- 14,827	1 381,67	127,279
VOLVO CAR CORPORATION		203 065	107,012	145,012	- 38,000	- 38,000	1 700,48	130,764
WIESMANN GMBH	DMD	37	281,815				1 440,81	286,459

Tabella 2

Valori relativi alla prestazione dei raggruppamenti di costruttori confermati a norma dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del raggruppamento di costruttori	Raggruppamento	Numero di immatricolazioni	MEDIA di CO ₂ (75 %) corretta	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Media di CO ₂ (100 %)
BMW GROUP	P1	762 807	123,685	138,700	- 15,015	- 15,141	1 562,37	134,648
DAIMLER AG	P2	663 248	119,873	139,409	- 19,536	- 19,555	1 577,88	136,773
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	694 041	111,31	122,477	- 11,167	- 11,197	1 207,38	121,803
FORD-WERKE GMBH	P4	891 649	111,492	128,621	- 17,129	- 17,130	1 341,82	121,598
GENERAL MOTORS	P5	942 497	121,937	133,032	- 11,095	- 11,095	1 438,34	132,778
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	130 961	126,154	132,324	- 6,170	- 6,170	1 422,85	137,752
MITSUBISHI MOTORS	P7	70 831	89,973	134,738	- 44,765	- 44,765	1 475,67	123,871
RAGGRUPPAMENTO RENAULT	P8	1 082 200	101,787	124,211	- 22,424	- 22,426	1 245,33	114,434
RAGGRUPPAMENTO SUZUKI	P9/ND	146 601	115,69	123,114	- 7,424	- 7,435	1 138,98	126,907
TATA MOTORS JAGUAR CARS LAND ROVER	P10/ND	132 413	164,303	178,025	- 13,722	- 13,722	2 044,57	181,373

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del raggruppamento di costruttori	Raggruppamento	Numero di immatricolazioni	MEDIA di CO ₂ (75 %) corretta	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Media di CO ₂ (100 %)
TOYOTA -DAIHATSU GROUP	P11	513 248	102,214	127,384	- 25,170	- 25,703	1 314,75	116,469
P7	P12	2 953 781	116,868	131,039	- 14,171	- 14,254	1 394,74	128,793

Note esplicative per le tabelle 1 e 2

Colonna A:

Tabella 1: «Nome del costruttore» è il nome del costruttore notificato alla Commissione dallo stesso costruttore o, in assenza di tale notifica, il nome registrato presso l'autorità di immatricolazione dello Stato membro.

Tabella 2: «Nome del raggruppamento di costruttori» è il nome del raggruppamento dichiarato dal responsabile del raggruppamento.

Colonna B:

«D» significa che è stata concessa una deroga relativa a un costruttore di volumi ridotti in conformità all'articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 43/2009 con effetto per l'esercizio 2013;

«ND» significa che è stata concessa una deroga relativa a un costruttore di nicchia in conformità all'articolo 11, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 43/2009 con effetto per l'esercizio 2013;

«DMD» significa che si applica una deroga *de minimis*, ossia un produttore che, insieme a tutte le imprese collegate, nel 2013 ha immatricolato meno di 1 000 nuovi veicoli non deve soddisfare un obiettivo per le emissioni specifiche;

«P» significa che il costruttore è membro di un raggruppamento (che figura nella tabella 2) costituito in conformità all'articolo 7 del regolamento (CE) n. 443/2009 e che l'accordo stipulato per il raggruppamento è valido per l'anno civile 2013.

Colonna C:

«Numero di immatricolazioni» è il numero complessivo di veicoli nuovi immatricolati dagli Stati membri in un anno civile, escluse le immatricolazioni relative a dati per cui mancano i valori relativi a massa e/o a CO₂ e i dati non riconosciuti dal costruttore. Il numero di immatricolazioni notificate dagli Stati membri non può essere modificato per nessuna altra ragione.

Colonna D:

«Emissioni medie di CO₂ (75 %) corrette» sono le emissioni specifiche medie di CO₂ calcolate sulla base del 75 % delle autovetture che emettono le emissioni più basse in conformità all'articolo 4, secondo comma, secondo trattino, del regolamento (CE) n. 443/2009 e del punto 4 della comunicazione della Commissione COM(2010) 657 definitivo. Ove pertinente, le emissioni specifiche medie sono state corrette al fine di tenere conto delle correzioni notificate alla Commissione dal costruttore interessato. I dati usati per il calcolo comprendono i dati che contengono un valore valido relativo alla massa e alle emissioni di CO₂.

Colonna E:

«Obiettivo per le emissioni speciali» è l'obiettivo per le emissioni calcolato in base alla massa media di tutte le autovetture attribuite a un costruttore applicando la formula indicata all'allegato I del regolamento (CE) n. 443/2009.

Colonna F:

«Scostamento dall'obiettivo» è la differenza tra le emissioni specifiche medie di CO₂ specificate nella colonna D e l'obiettivo per le emissioni specifiche riportati nella colonna E. Laddove il valore nella colonna F sia positivo, significa che le emissioni specifiche medie sono inferiori all'obiettivo per le emissioni specifiche.

Colonna G:

«Scostamento dall'obiettivo corretto» significa che laddove i valori in questa colonna differiscono da quelli riportati nella colonna F, i valori di questa colonna sono stati corretti al fine di tenere conto di un margine di errore. Il margine di errore si applica solo se il costruttore ha notificato i dati alla Commissione attribuendo loro il codice di errore B conformemente a quanto stabilito nell'articolo 9, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 1014/2010. Il margine di errore è calcolato secondo la formula seguente:

Errore = valore assoluto di [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = le emissioni specifiche medie di CO₂ inclusi i veicoli non identificabili (come indicato alla colonna D);

TG1 = l'obiettivo per le emissioni specifiche inclusi i veicoli non identificabili (come indicato alla colonna E);

AC2 = le emissioni specifiche medie di CO₂ esclusi i veicoli non identificabili;

TG2 = l'obiettivo per le emissioni specifiche esclusi i veicoli non identificabili.

Colonna I:

«Media di CO₂ (100 %)\», le emissioni specifiche medie di CO₂ che sono state calcolate sulla base del 100 % dei veicoli attribuiti al costruttore. Ove pertinente, le emissioni specifiche medie sono state corrette al fine di tenere conto delle correzioni notificate alla Commissione dal costruttore interessato. I dati usati per il calcolo comprendono i dati che contengono un valore valido relativo alla massa e alle emissioni di CO₂ ma non tengono conto dei supercrediti di cui all'articolo 5 del regolamento (CE) n. 443/2009.
